

WSM

MANUEL D'ATELIER TRACTEUR

**M100GX,M110GX,M126GX,
M135GX,M135GX-FS**

Kubota

AVIS AU LECTEUR

Le présent manuel d'atelier fournit au personnel d'entretien l'information relative au mécanisme, à la réparation et à l'entretien des modèles M100GX, M110GX, M126GX, M135GX et M135GX-FS (M100GX et M126GX ne s'applique pas au modèle EC). Il se compose de 4 parties : **"Informations"**, **"Généralités"**, **"Fonctionnement"** et **"Entretien"**.

■ Informations

Cette section regroupe les informations suivantes.

- Symbole de danger
- Autocollant de sécurité
- Spécifications
- Dimension

■ Généralités

Cette section regroupe les informations suivantes.

- Identification du moteur
- Identification du modèle
- Précautions générales
- Liste des points d'entretien
- Vérification et entretien
- Outils spéciaux

■ Fonctionnement

Cette section regroupe les informations sur la structure et la fonction de la machine. Avant de poursuivre avec les autres sections, s'assurer d'avoir lu celle-ci.

Consulter la version la plus récente du manuel d'atelier (N° de code 9Y021-02110 / 9Y021-18250) pour le mécanisme de tracteur / moteur diesel non compris dans le présent manuel d'atelier.

■ Entretien

Cette section regroupe les informations suivantes.

- Dépistage des pannes
- Spécifications d'entretien
- Couples de serrage
- Vérification, démontage et entretien

Concernant l'entretien du système à rampe commune (SRC), se reporter au "MANUEL DE DIAGNOSTIC (CD-ROM)" (9Y111-01930, 9Y111-01870).

Concernant l'entretien du filtre à particules de diesel (FPD), se reporter au "MANUEL DE MANIPULATION DU FILTRE À PARTICULES DE DIESEL" (9Y111-08140).

Toutes les illustrations, photos et spécifications contenues dans le présent manuel sont issues des informations les plus récentes disponibles au moment de la mise sous presse.

KUBOTA se réserve le droit de modifier toute information à tout moment, sans préavis.

Le présent manuel traitant de plusieurs modèles, il est possible que les informations, illustrations ou photographies se rapportent à plus d'un seul modèle.

Septembre, 2012

© KUBOTA Corporation 2012

I INFORMATION

INFORMATION

TABLE DES MATIÈRES

1. SYMBOLE DE DANGER.....	I-1
2. AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ.....	I-5
[1] ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE, D'AVERTISSEMENT ET DE DANGER.....	I-5
[2] ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ILLUSTRÉES.....	I-11
3. SPÉCIFICATIONS.....	I-16
[1] POUR MODÈLE NORD AMÉRICAIN	I-16
[2] POUR MODÈLE EUROPÉEN.....	I-18
4. VITESSES DE DÉPLACEMENT.....	I-20
[1] POUR MODÈLE NORD AMÉRICAIN	I-20
[2] POUR MODÈLE EUROPÉEN.....	I-21
5. DIMENSIONS.....	I-22
[1] POUR MODÈLE NORD AMÉRICAIN	I-22
[2] POUR MODÈLE EUROPÉEN.....	I-23

1. SYMBOLE DE DANGER

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

- Ce symbole, le "symbole d'alerte de sécurité" de l'industrie, est utilisé dans le présent manuel et sur les étiquettes apposées sur la machine, afin de mettre en garde sur des blessures corporelles potentielles. Lisez attentivement ces consignes.
- Il est essentiel que vous lisiez ces consignes et ces règles de sécurité avant d'essayer de réparer ou d'utiliser cette machine.

DANGER

- Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait éventuellement entraîner des blessures légères ou modérées.

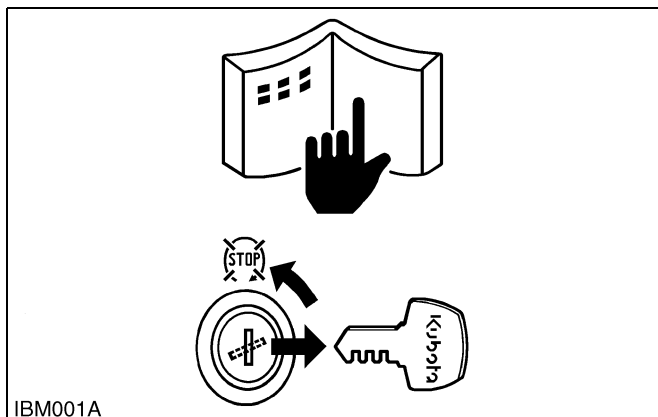
■ IMPORTANT

- Indique un risque possible de dommages à l'équipement ou aux biens si les consignes ne sont pas respectées.

■ NOTE

- Fournit des informations utiles.

WSM000001INI0001CA1



AVANT TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN

- Lire toutes les instructions et consignes de sécurité indiquées dans le présent manuel et sur les étiquettes adhésives de sécurité de la machine.
- Nettoyer l'espace de travail et la machine.
- Stationner la machine sur un sol dur et de niveau, et serrer le frein de stationnement.
- Abaisser l'accessoire jusqu'au sol.
- Arrêter le moteur, puis retirer la clé.
- Déconnecter le câble négatif de batterie.
- Accrochez une étiquette "**NE PAS UTILISER**" au poste opérateur.

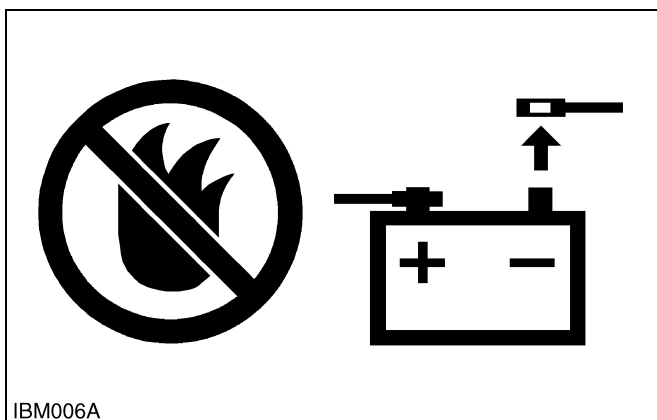
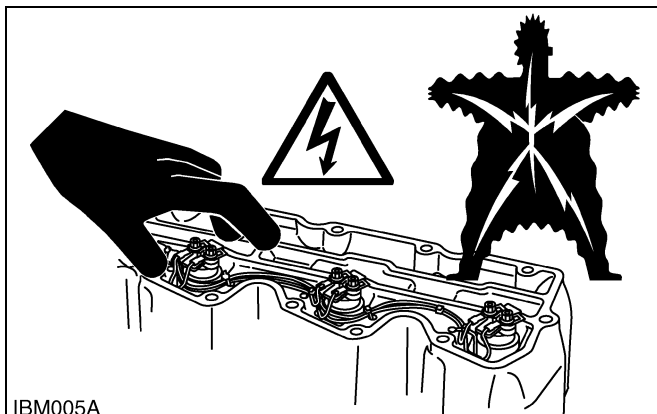
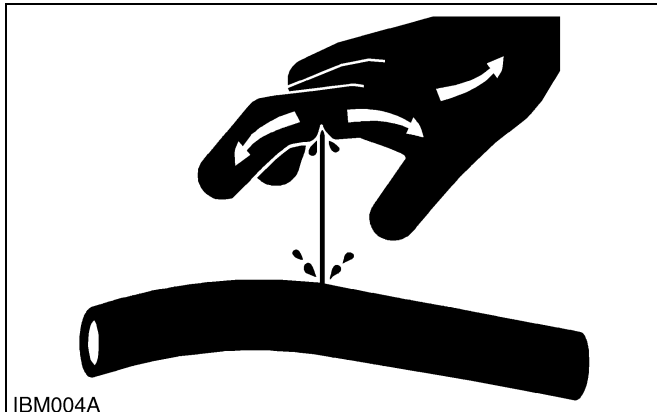
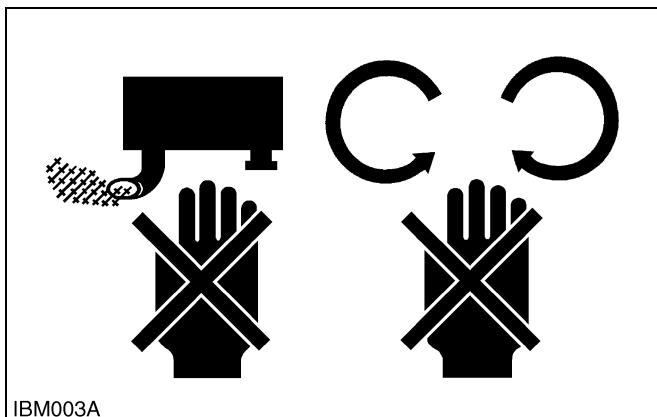
WSM000001INI0010CA1



SÉCURITÉ AU DÉMARRAGE

- Ne pas appliquer les procédures suivantes lorsque vous démarrez le moteur.
 - faire court-circuit entre les bornes du démarreur
 - contourner le contacteur de sécurité au démarrage
- Ne pas modifier ni démonter une pièce quelconque du système de sécurité de la machine.
- Avant de démarrer le moteur, s'assurer que tous les leviers de commande sont en position neutre ou débrayée.
- Ne pas démarrer le moteur alors que vous êtes au sol.
Démarrer le moteur depuis le siège opérateur uniquement.

WSM000001INI0015CA0



SÉCURITÉ À L'UTILISATION

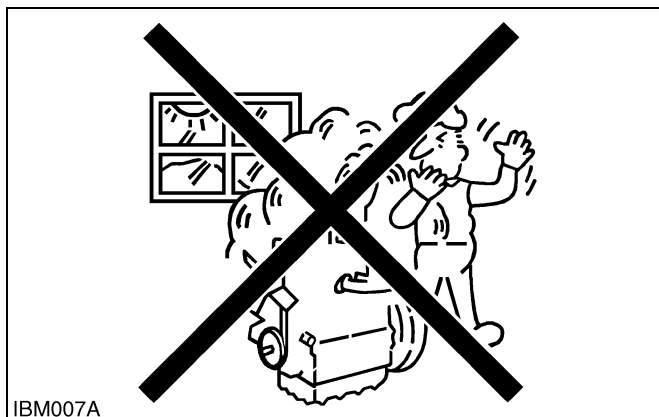
- Ne pas utiliser la machine après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments, ou en cas de fatigue physique.
- Porter les vêtements et équipements de sécurité réglementaires.
- Utiliser les outils qui conviennent uniquement. Ne pas utiliser d'autres outils ou pièces.
- Lorsque l'entretien est fait à 2 personnes ou plus, prendre toutes les garanties de sécurité.
- Ne pas intervenir sous la machine si elle n'est soutenue que par un cric. Toujours utiliser une chandelle pour soutenir la machine.
- Ne pas toucher aux pièces brûlantes ou en rotation quand le moteur est en marche.
- Ne pas ouvrir le bouchon de radiateur quand le moteur est en marche, ou immédiatement après son arrêt. Sinon, de l'eau bouillante peut jaillir du radiateur. Ne retirer le bouchon de radiateur que lorsqu'il est suffisamment froid pour pouvoir être touché à main nue. Desserrer lentement le bouchon pour laisser la pression s'échapper, avant de le retirer complètement.
- Tout liquide sous pression (carburant ou huile hydraulique) brusquement relâché peut causer des dommages à la peau et des blessures graves. Purger de leur pression les conduites hydrauliques ou de carburant avant de les déconnecter. Serrer tous les raccords avant de mettre sous pression.
- Ne pas ouvrir un circuit de carburant sous haute pression.
Le liquide sous haute pression régnant dans les conduites de carburant peut causer des blessures graves. Ne pas déconnecter ou réparer les conduites de carburant, les capteurs ou tout autre composant intercalé entre la pompe à carburant et les injecteurs sur les moteurs à système de rampe commune sous haute pression.
- Porter les protections auditives réglementaires (casque antibruit ou bouchons d'oreille) pour éviter toute lésion due aux forts bruits.
- Prendre garde au choc électrique. Le moteur produit un niveau de tension supérieur à 100 V.C.C dans l'ECU, appliqué à l'injecteur.

WSM000001INI0012CA1

PRÉVENTION ANTI-INCENDIE

- Le carburant est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions. Ne pas fumer et tenir l'espace de travail à l'abri de toute flamme nue ou source d'étincelles.
- Pour éviter les étincelles d'un court-circuit accidentel, toujours déconnecter le câble négatif de la batterie en premier et le reconnecter en dernier.
- Le gaz s'échappant d'une batterie est explosif. Tenir le dessus de la batterie à l'abri de toute flamme nue ou source d'étincelles, surtout pendant la charge.
- Prendre toutes les précautions pour que du carburant ne se déverse pas sur le moteur.

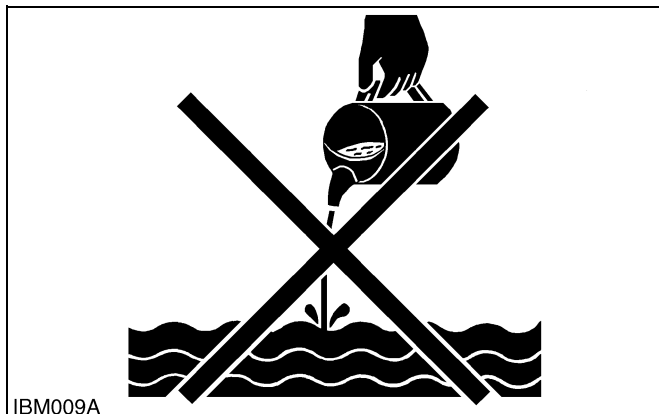
WSM000001INI0005CA1



VENTILATION SUFFISANTE DE L'ESPACE DE TRAVAIL

- Si le moteur est en route, s'assurer que le local est bien ventilé. Ne pas faire tourner le moteur dans un lieu clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz très nocif.

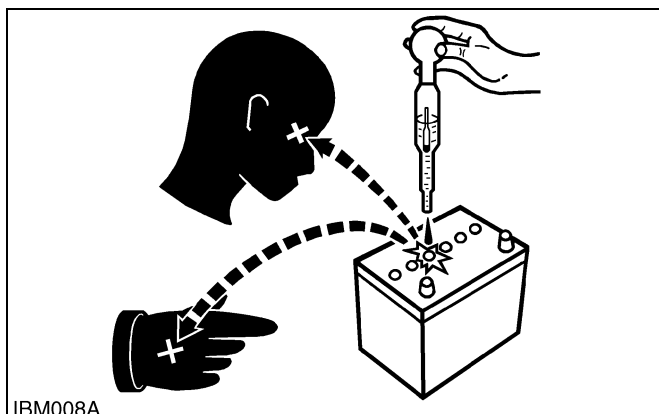
WSM000001INI0006CA1



ÉLIMINATION CORRECTE DES LIQUIDES

- Ne pas jeter les liquides au sol, à l'égout, dans un cours d'eau, dans un étang ou dans un lac. Respecter la réglementation en faveur de la protection de l'environnement pour l'élimination des huiles, carburants, liquides de refroidissement, électrolytes et autres déchets nocifs.

WSM000001INI0007CA1



PRÉVENTION CONTRE LES BRÛLURES À L'ACIDE

- Tenir l'électrolyte à l'écart de vos yeux, mains et vêtements. L'acide sulfurique que contient l'électrolyte de batterie est toxique et peut brûler la peau et les vêtements, et rendre aveugle. Si vous renversez de l'électrolyte sur vous, nettoyez-vous à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

WSM000001INI0008CA1



PRÉVISION DES URGENCES

- Conserver en permanence à disposition une trousse de premiers soins et un extincteur.
- Conserver en permanence à proximité du téléphone les numéros à composer en cas d'urgence.

WSM000001INI0009CA1

2. AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

[1] ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE, D'AVERTISSEMENT ET DE DANGER

Les autocollants suivants sont apposés sur la machine. Si un autocollant est manquant, endommagé ou illisible, remplacez-le. Le numéro de référence de l'autocollant est indiqué dans la liste des pièces.

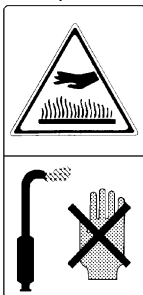
WSM000001INI0013CA0

- (1) N° de l'élément TA040-4957-1
N'approchez pas vos mains du moteur et de la courroie de ventilateur.



1AGAIAZAP110A

- (2) N° de l'élément 3N300-4958-1
Ne touchez pas les surfaces chaudes telles que le silencieux, etc.



1AGAIAZAP071A

- (3) N° de l'élément 3N600-4958-1
Ne touchez pas les surfaces chaudes telles que la pompe d'alimentation, etc.



1AGAIDXAP073A

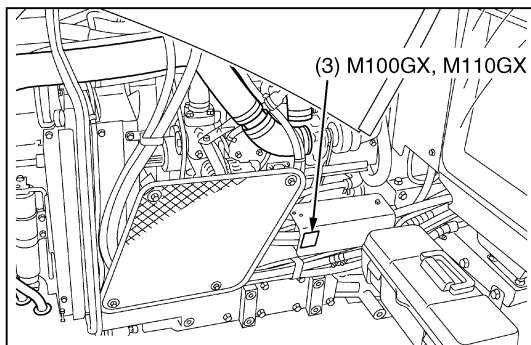
- (4) N° de l'élément 3Y201-9868-1

⚠ ATTENTION

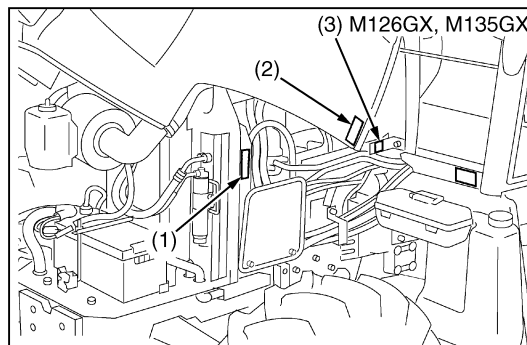
POUR ÉVITER DES BLESSURES PERSONNELLES:

Lorsque le filtre à particules diesel (DPF) est en mode de régénération, les émissions d'échappement et le silencieux DPF sont chauds. Pendant la procédure de régénération, le silencieux DPF sera très chaud, gardez la machine éloignée des personnes, animaux, plantes et des matériaux inflammables. Gardez aussi la zone du silencieux DPF propre et éloignée de tout matériel inflammable.

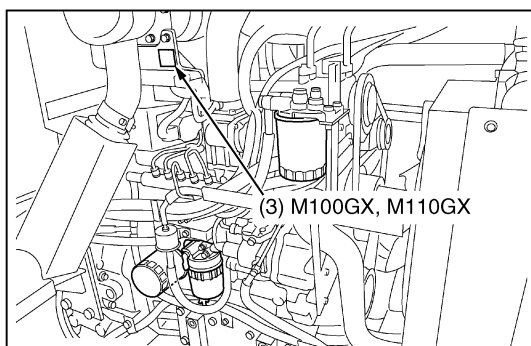
1AGAIJNAP1660



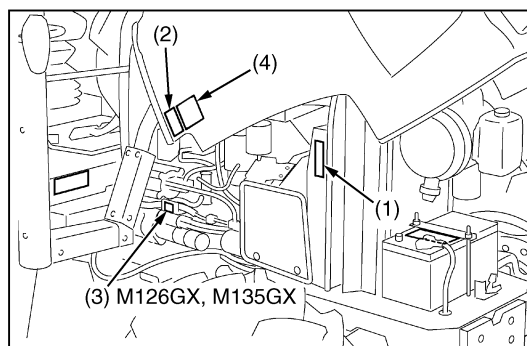
(3) M100GX, M110GX



(3) M126GX, M135GX



(3) M100GX, M110GX

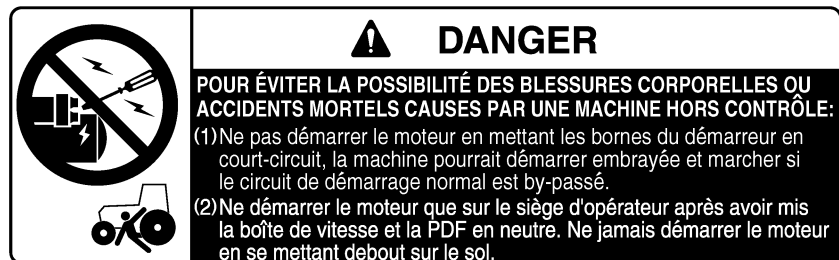


(3) M126GX, M135GX

9Y1210684ICI001CA

9Y1210684INI0001CA0

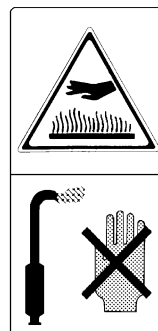
(1) N° de l'élément 3Y201-9835-1



1AGAIJNAP1720

(3) N° de l'élément 32310-4958-1

Ne touchez pas les surfaces chaudes telles que le silencieux, etc.

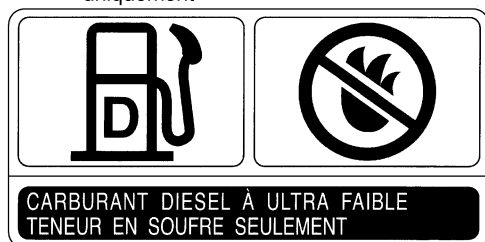


1AGAIAP071A

(2) N° de l'élément TC420-4956-1

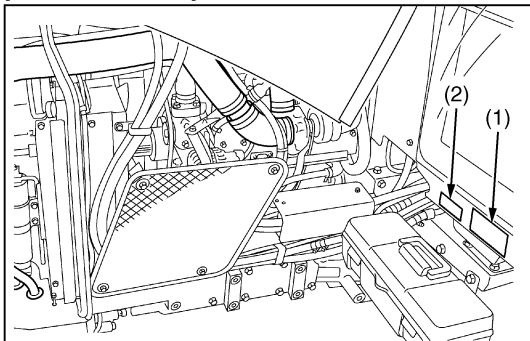
Carburant diesel
uniquement

Pas de feu

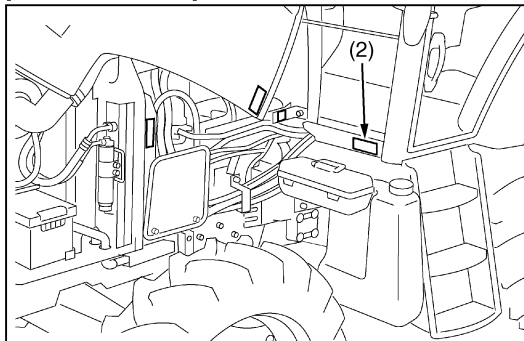


1AGAIDHAP154F

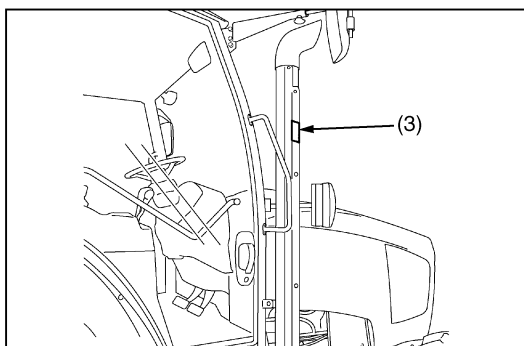
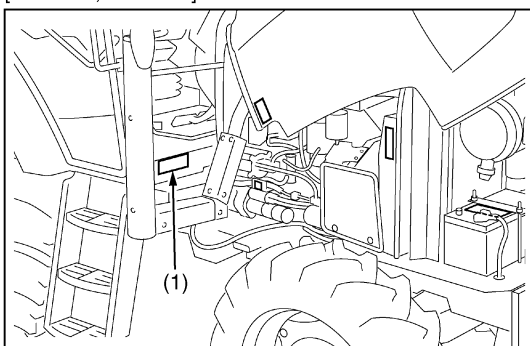
[M100GX, M110GX]



[M126GX, M135GX]



[M126GX, M135GX]



9Y1210684ICI002CA

9Y1210684INI0002CA0

(1) N° de l'élément 3F241-9836-2

(2) N° de l'élément 3Y201-9832-1

(3) N° de l'élément 3Y201-9831-1

(4) N° de l'élément 3Y201-9778-1
[Si siège d'instruction optionnel
est installé]**ATTENTION****POUR EVITER DES BLESSURES CORPORELLES:**

1. Lisez et étudiez le manuel d'opérateur avant l'opération du tracteur.
2. Avant de démarrer le moteur, assurez vous que tout le monde se tienne à une distance raisonnable du tracteur et que la PDF ne soit pas engagée.
3. N'acceptez aucun passager sur le tracteur en aucun temps.
4. Avant de permettre à quelqu'un l'utilisation du tracteur, assurez vous qu'il lise le manuel d'opérateur.
5. Vérifiez le serrage de tous les boulons et écrous régulièrement.
6. Gardez toutes les protections bien en place et rester à l'écart de toutes les composantes en mouvement.
7. Verrouillez les deux pédales de frein ensemble avant de conduire sur la route.
8. Ralentissez avant les virages, sur les routes accidentées et quand les freins indépendants sont utilisés.
9. Sur les routes publiques, utilisez le signe pour véhicules lents et les feux clignotants, si requis par le code routier local.
10. Utilisez seulement la barre de tire pour remorquer les charges.
11. Avant démontage, poser les outils au sol, serrer le frein à main, arrêter le moteur et enlever la clé.
12. Soutenir solidement le tracteur ou les équipements avant de travailler dessous.

1AGAICJAP002A

AVERTISSEMENT**AVANT TOUT DEMONTAGE DU TRACTEUR:**

1. **TOUJOURS ENGAGER LE FREIN DE STATIONNEMENT.**
Laisser engagée une vitesse avec le moteur arrêté n'empêchera pas le déplacement du tracteur.
2. **GARER SUR UNE SURFACE PLANE A CHAQUE FOIS QUE C'EST POSSIBLE.**
Si vous vous garez sur une inclinaison, positionner le tracteur à angle droit de la pente.
3. **BAISSER LES ACCESSOIRES SUR LE SOL.**
Le non respect de cet avertissement permettra aux roues de glisser et pourra causer des blessures ou accidents mortels.
4. **ARRETER LE MOTEUR.**

1AGAIJNAP1700

AVERTISSEMENT

Lorsque vous voulez utiliser le levier d'inverseur de marche dans une pente, assurez-vous d'arrêter complètement le tracteur en utilisant les freins. Pour redémarrer, engager l'embrayage lentement et relâcher les freins sans faire glisser l'embrayage.

AVERTISSEMENT

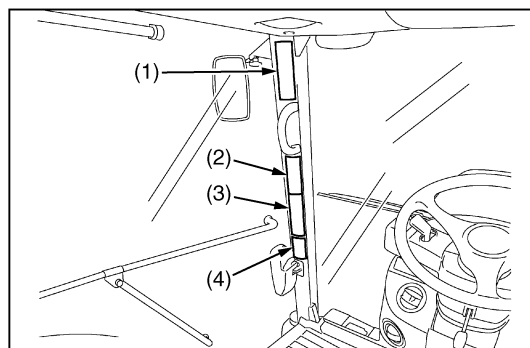
POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT PAR RENVERSEMENT:
Toujours boucler la ceinture de sécurité pendant la conduite.

1AGAIJNAP1690

ATTENTION

- Le siège pour instructeur doit être seulement utilisé pour l'entraînement des opérateurs ou pour diagnostiquer des problèmes sur la machine.
- Il n'est pas prévu pour transporter les enfants ou toutes autres personnes pour d'autres raisons.
- Portez et bouclez toujours votre ceinture de sécurité et stabilisez votre corps en agrippant la poignée sur le châssis de la cabine.
- Soyez prudent pour éviter les risques d'obstruer la visibilité de l'opérateur, d'interférer avec les leviers de contrôle et de tombez de la machine.

1AGAIJNAP1680



9Y1210684ICI003CA

9Y1210684INI0003CA0

(1) N° de l'élément 3Y561-9855-1 [type suspension avant]

⚠ ATTENTION**POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:**

Avant d'actionner les interrupteurs de commande pour la suspension de l'essieu avant, assurer que personne ou aucun objet ne soit dans les environs de la machine.

1AGAIJNAP1670

(2) N° de l'élément 3Y201-9833-1

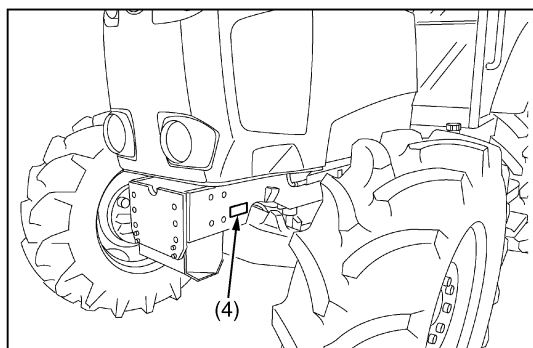
⚠ AVERTISSEMENT**POUR ÉVITER UN MOUVEMENT IMPRÉVU DU TRACTEUR CAUSE PAR LE SYSTÈME DE FREIN SUR LES QUATRE ROUES:**

Ne pas faire fonctionner le moteur avec seulement les roues arrière surélevées.

⚠ AVERTISSEMENT**POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE:**

Ne pas utiliser le système de virage à deux vitesses (Bi-speed) quand le tracteur est en grande vitesse.

1AGAIJNAP1710



(3) N° de l'élément 3F241-4966-1

⚠ ATTENTION

Utiliser (Haut-Bas) seulement dans le champ. Pour toutes les autres applications, utiliser le levier de contrôle hydraulique pour bouger les accessoires.

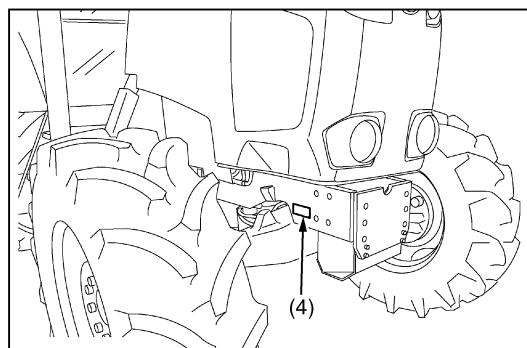
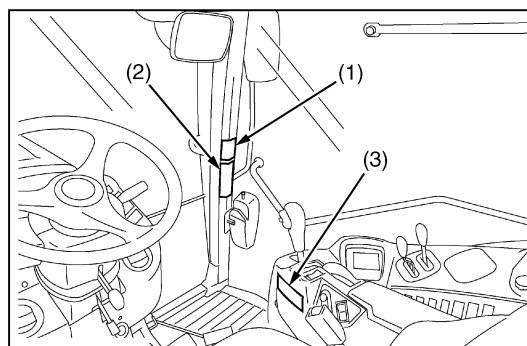
1AGAIBPAP014A

(4) N° de l'élément 3T561-9859-2 [type suspension avant]

⚠ ATTENTION**POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:**

La réparation du système de suspension hydraulique frontal doit être effectuée seulement par un concessionnaire agréé Kubota.

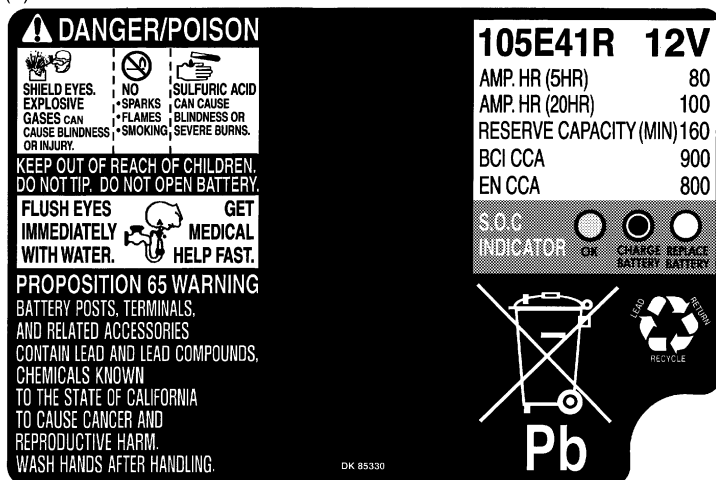
1AGAIHFAP087B



9Y1210684ICI004CA

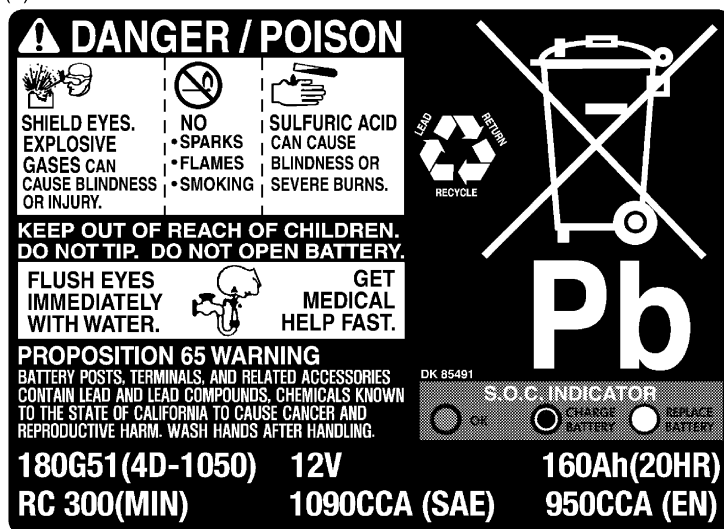
9Y1210684INI0004CA0

(1) N° de l'élément 3Y205-9892-1



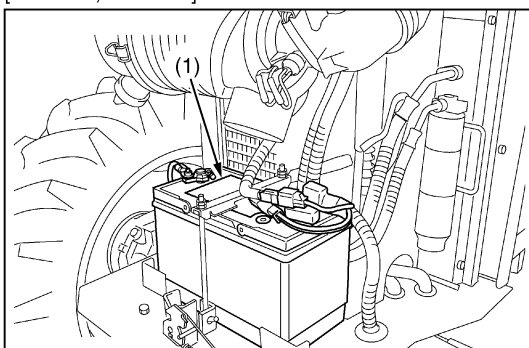
1AGAIJHAP083A

(2) N° de l'élément 3P903-9892-3

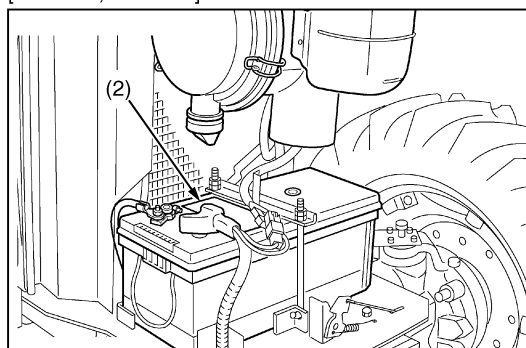


1AGAIJNAP148A

[M100GX, M110GX]



[M126GX, M135GX]

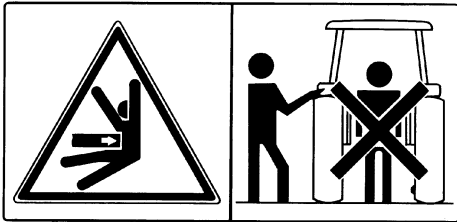


9Y1210684ICI005CA

9Y1210684INI0005CA0

(1) N° de l'élément 3F240-9819-1

Ne restez pas debout près de l'ACCESSOIRE ou entre l'accessoire et le tracteur en utilisant la télécommande d'attelage.



1AGAIBIAP1770

(3) N° de l'élément 6C201-4959-1

⚠ AVERTISSEMENT

POUR EVITER DES BLESSURES CORPORELLES:
 (1) Atteler seules les charges tirées ou traînées à la barre de traction.
 (2) Utiliser l'attelage à trois points pour un équipement conçu à cet effet seulement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

POUR EVITER DES BLESSURES CORPORELLES:

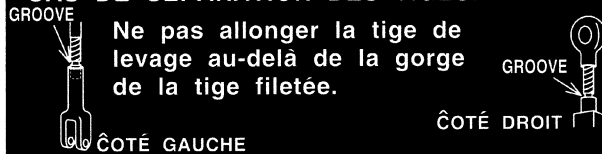
1. Toujours maintenir en place le protecteur de PDF.
2. Ne pas utiliser la PDF à une vitesse plus grande que celle recommandée par le constructeur de l'outil concerné.
3. Pour utiliser des accessoires avec la PDF fixer la barre d'attelage en position de remorquage. (voir le manuel de l'utilisateur)

1AGAECEAP013F

(2) N° de l'élément 3P301-9856-1

⚠ ATTENTION

POUR ÉVITER TOUTES BLESSURES EN CAS DE SÉPARATION DES TIGES:



1AGAICVAP046F

(4) N° de l'élément 3N601-9883-1

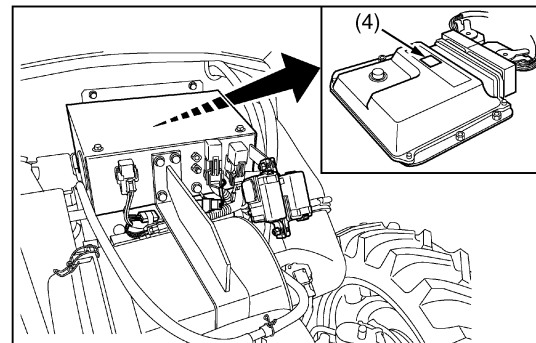
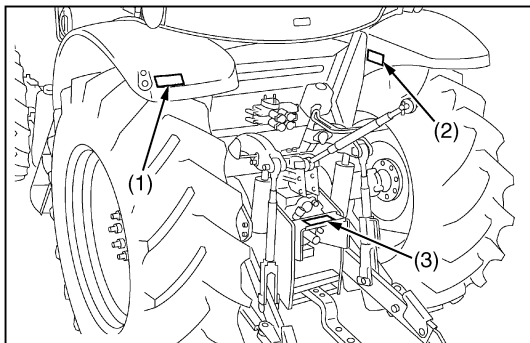
**AVERTISSEMENT**

Risque de haut voltage.
 Positionner le bouton de démarrage à la position "OFF" si il est nécessaire de vérifier l'ordinateur, les fils ou les connections.

**WARNING**

Hazardous high voltage.
 Turn the starter switch to the OFF position if it is necessary to check or repair the computer, harness, or connectors.

1AGAIEDAP020A



9Y1210684ICI006CA

9Y1210684INI0006CA0

ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE, D'AVERTISSEMENT ET DE DANGER

1. Nettoyer régulièrement les étiquettes de mise en garde, d'avertissement et de danger. Éviter toute obstruction qui pourrait les dissimuler.
2. Les nettoyer avec du savon et de l'eau avant de les essuyer avec un chiffon doux.
3. Remplacer toute étiquette de mise en garde, d'avertissement ou de danger endommagée ou manquante par des étiquettes neuves.
4. Si un composant pourvu d'étiquettes de mise en garde, d'avertissement et de danger est remplacé par une nouvelle pièce, veiller à apposer des étiquettes au même endroit sur la pièce de rechange.
5. Apposer les nouvelles étiquettes de mise en garde, d'avertissement et de danger sur une surface sèche et propre, en pressant les bulles d'air vers l'extérieur.

9Y1210684INI0007CA0

[2] ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ILLUSTRÉES

Les étiquettes de sécurité illustrées apposées sont destinées pour avertir les personnes des dangers potentiels.

Le danger est identifié par une illustration dans le triangle d'alerte de sécurité ou par un symbole d'alerte de sécurité distinct.

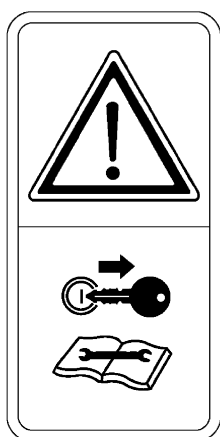
Une illustration adjacente fournit les consignes et les renseignements sur la manière d'éviter le danger.

9Y1210684INI0020CA0

(1) N° de l'élément 3P903-9883-1

Haute tension dangereuse

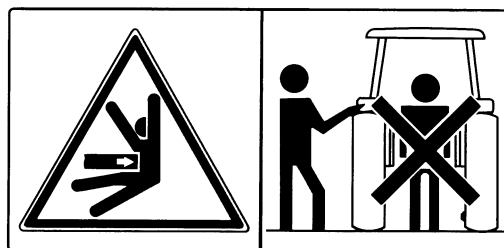
Tourner le contacteur de démarrage à la position OFF si nécessaire pour vérifier ou réparer l'ordinateur, le câblage ou les connecteurs.



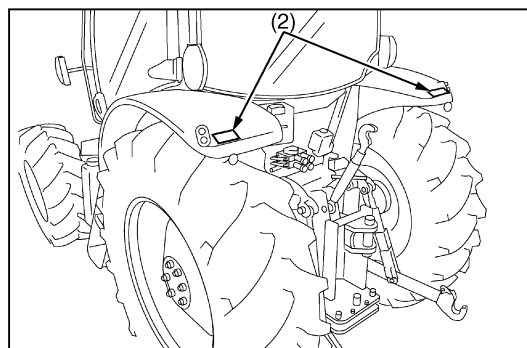
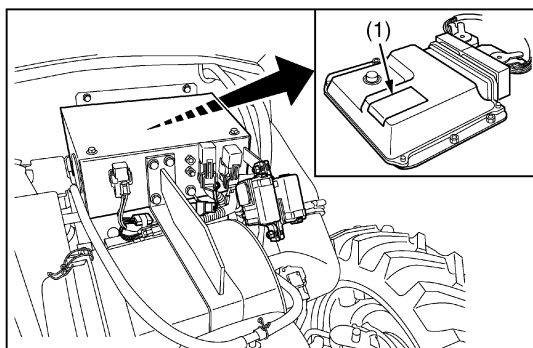
1AGAIFYAP127A

(2) N° de l'élément 3F240-9819-1

Ne restez pas debout près de l'ACCESSOIRE ou entre l'accessoire et le tracteur en utilisant la télécommande d'attelage.



1AGAIBIAP1770



9Y1210684ICI007CA

9Y1210684INI0008CA0

(1) N° de l'élément TA040-4957-1

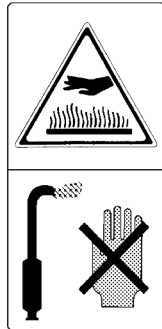
N'ouvrez pas ou ne retirez pas les protecteurs de sécurité pendant que le moteur est en fonction.



1AGAIAZAP110A

(2) N° de l'élément 3N300-4958-1

Ne touchez pas les surfaces chaudes.



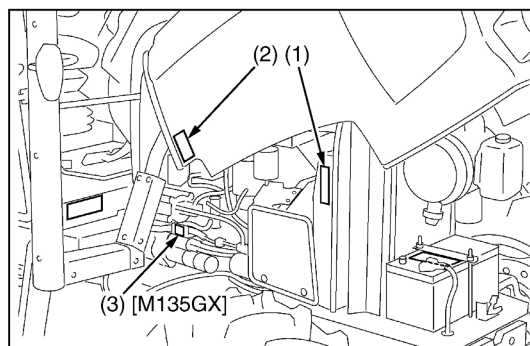
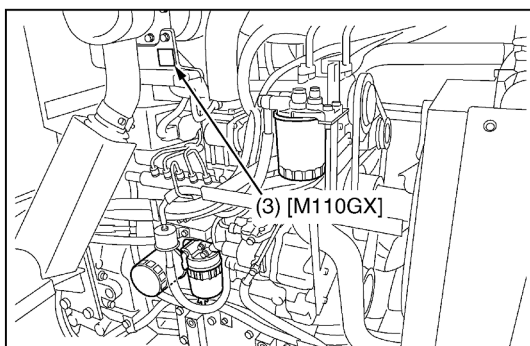
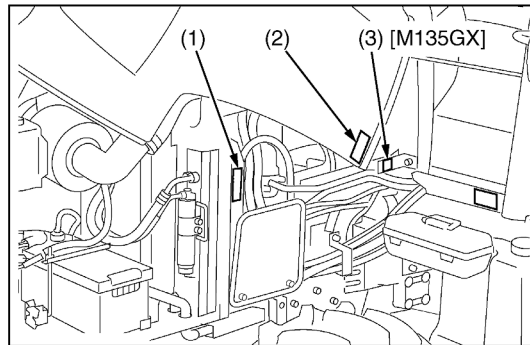
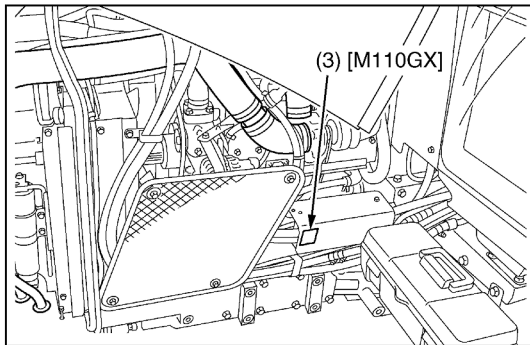
1AGAIAZAP071A

(3) N° de l'élément 3N600-4958-1

Ne touchez pas les surfaces chaudes telles que la pompe d'alimentation, etc.



1AGAIDXAP073A

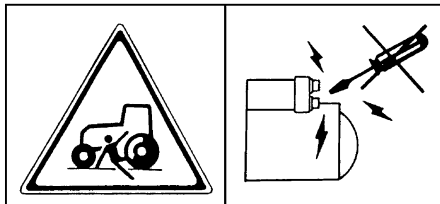


9Y1210684ICI008CA

9Y1210684INI0009CA0

(1) N° de l'élément K3512-4718-1

Démarrez le moteur uniquement du siège conducteur.



1BDABANAP083B

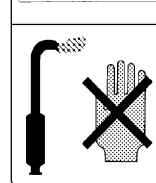
(2) N° de l'élément TA040-4956-2

Carburant diesel
uniquement.Aucune
incendie.

1AGAIAZAP118A

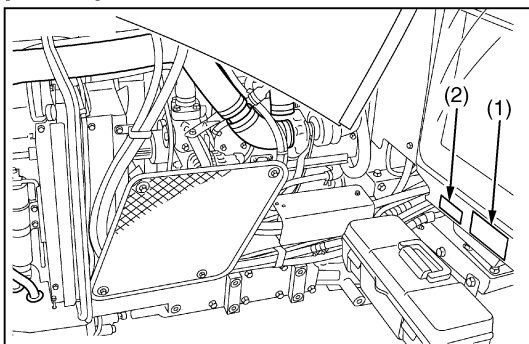


(3) N° de l'élément 32310-4958-1

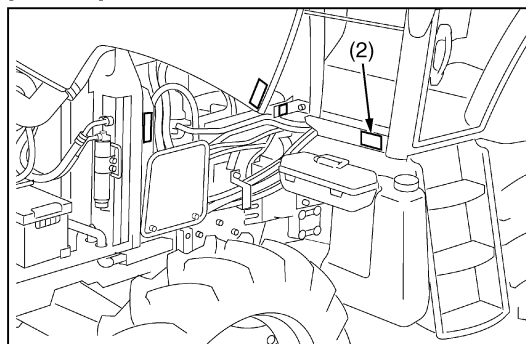
Ne touchez pas les surfaces
chaudes.

1AGAIAZAP071A

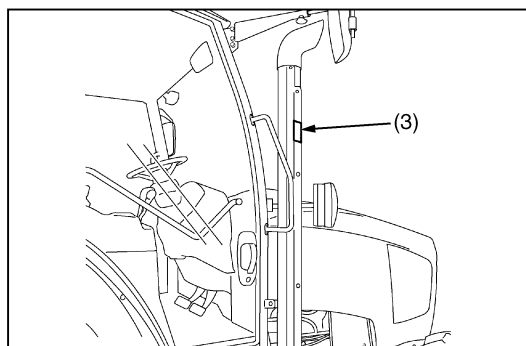
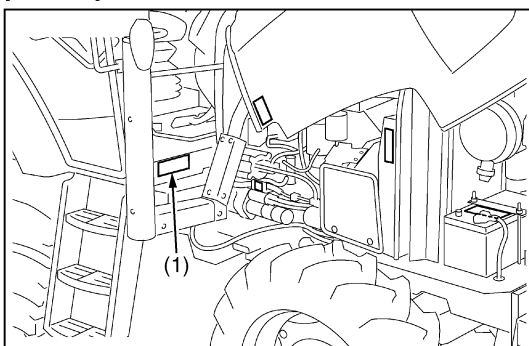
[M110GX]



[M135GX]



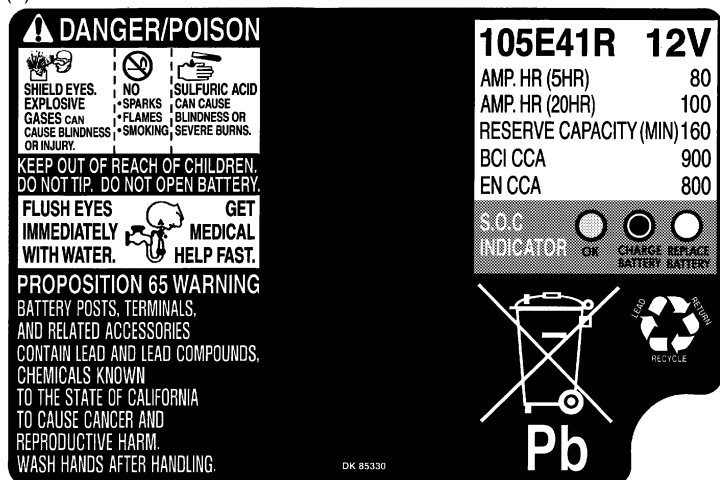
[M135GX]



9Y1210684ICI009CA

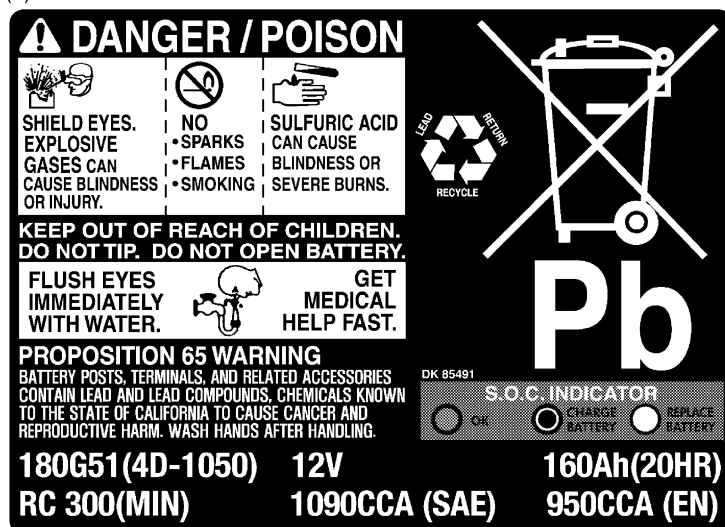
9Y1210684INI0010CA0

(1) N° de l'élément 3Y205-9892-1



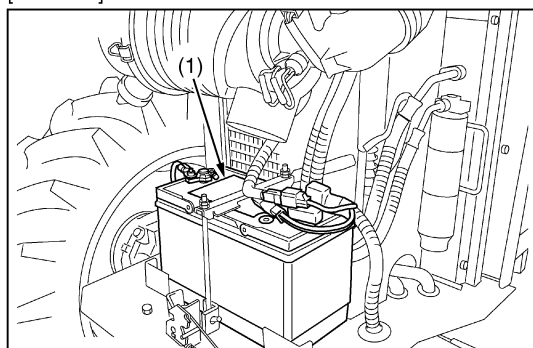
1AGAIJHAP083A

(2) N° de l'élément 3P903-9892-3

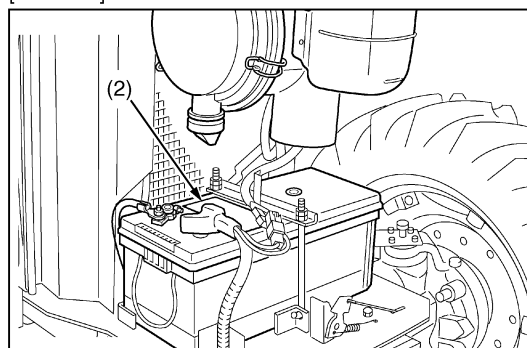


1AGAIJNAP148A

[M110GX]



[M135GX]



9Y1210684ICI010CA

9Y1210684INI0011CA0

(1) N° de l'élément 3P903-9837-1

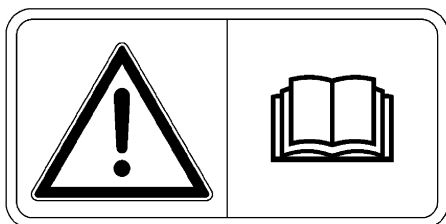
DANGER/POISON

- Protégez les yeux
Les gaz explosifs peuvent causer la cécité ou des blessures.
- Aucune étincelle, flamme, fumée
- L'acide sulfurique peut causer la cécité ou des brûlures graves.

**GARDEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
N'INCLINEZ PAS. N'OUVREZ PAS LA BATTERIE.**

- Rincez les yeux immédiatement avec de l'eau.
- Demandez de l'assistance médicale rapidement

LAVEZ VOS MAINS APRÈS MANIPULATION



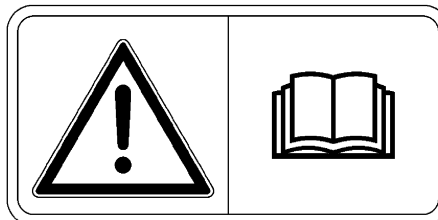
1AGAI FYAP126A

(2) N° de l'élément 3P903-9837-1

FLUIDE FRIGORIGÈNE SOUS HAUTE PRESSION

Les procédés inadéquats de réparation peuvent causer des blessures.

Ce système de climatisation doit être entretenu par votre concessionnaire ou tout autre atelier de réparation qualifié. Reportez-vous au manuel de réparation pour de plus amples renseignements.

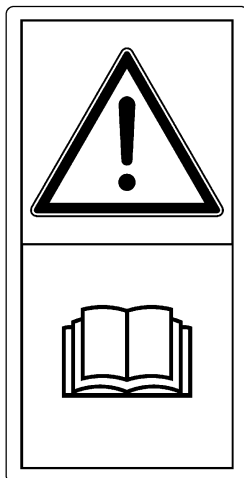


1AGAI FYAP126A

(3) N° de l'élément TD179-3491-1

Lisez soigneusement le manuel de l'utilisateur avant de manipuler la machine.

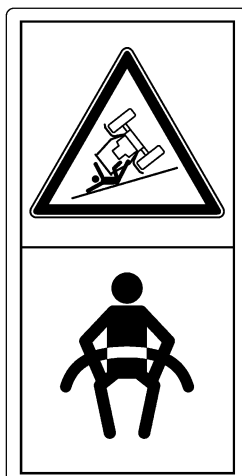
Respectez les consignes et règles de sécurité lors de l'utilisation.



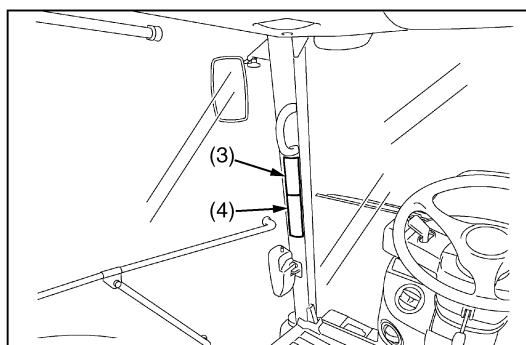
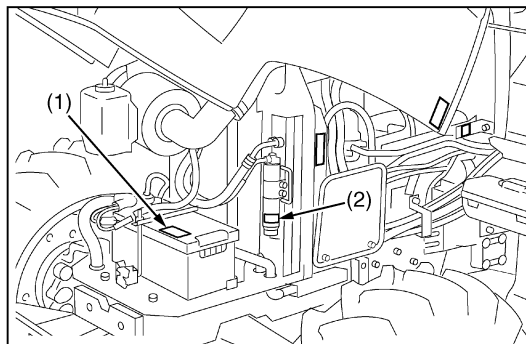
1AGAWAEAP088A

(4) N° de l'élément 3P903-4902-1

La ceinture de sécurité doit être utilisée.



1AGAI FYAP086A



9Y1210684ICI011CA

9Y1210684INI0012CA0

SOIN DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ILLUSTRÉES

1. Maintenir les étiquettes de sécurité propres et exemptes de matériel d'obstruction.
2. Nettoyer les étiquettes de sécurité illustrées avec du savon et de l'eau avant de les essuyer avec un chiffon doux.
3. Remplacer les étiquettes de sécurité illustrées endommagées ou manquantes par des étiquettes neuves.
4. Si un composant pourvu d'étiquettes de sécurité illustrées apposées sont remplacées par une nouvelle pièce, veiller à apposer des étiquettes au même endroit sur la pièce de rechange.
5. Apposer les nouvelles étiquettes de sécurité illustrées sur une surface sèche et propre, en pressant les bulles d'air vers l'extérieur.

9Y1210684INI0013CA0

3. SPÉCIFICATIONS

[1] POUR MODÈLE NORD AMÉRICAIN

Modèle			M100GX	M110GX	M126GX	M135GX
Moteur	Modèle		V3800-TIE4		V6108-TIE4	
	Type		Moteur diesel 4 temps à refroidissement liquide, injection directe et turbocompresseur			
	Nombre de cylindres		4			
	Cylindrée totale		3769 cm ³ (230 cu.pouces)		6124 cm ³ (374 cu.pouces)	
	Alésage et course		100 × 120 mm (3,94 × 4,72 pouces)		118 × 140 mm (4,65 × 5,51 pouces)	
	Puissance nette*1		74,6 kW (100 CV)	81,7 kW (109,5 CV)	93,2 kW (125 CV)	100,7 kW (135 CV)
	Puissance*1 à la PDF (mesurée à l'usine)		64,1 kW (86 CV) / 2600 min ⁻¹ (tr/min)	71,6 kW (96 CV) / 2600 min ⁻¹ (tr/min)	80,5 kW (108 CV) / 2200 min ⁻¹ (tr/min)	88,0 kW (118 CV) / 2200 min ⁻¹ (tr/min)
	Régime de ralenti lent		800 à 850 min ⁻¹ (tr/min)			
	Capacité de la batterie		12 V, 100 Ah à 20 heures, 900CCA		12 V, 160 Ah à 20 heures, 1090CCA	
	Carburant		Carburant diesel N° 1-D [inférieur à -10 °C (14 °F)] Carburant diesel N° 2-D [supérieur à -10 °C (14 °F)]			
	Contenance du réservoir de carburant		190 L (50,2 U.S.gals, 41,8 Imp.gals)			
	Contenance en huile moteur		10,5 L (11,1 U.S.qts, 9,2 Imp.qts)		14,6 L (15,4 U.S.qts, 12,8 Imp.qts)	
	Contenance en liquide de refroidissement		9,6 L (10,1 U.S.qts, 8,5 Imp.qts)		14,6 L (15,4 U.S.qts, 12,8 Imp.qts)	
Dimensions	Longueur hors-tout		4230 mm (166,5 pouces)		4360 mm (171,7 pouces) <4350 mm, (171,3 pouces)>	
	Largeur hors-tout (bande de roulement minimum)		2100 mm (82,7 pouces)		2875 mm (113,2 pouces)	
	Hauteur hors-tout		2790 mm (109,8 pouces)	2840 mm (111,8 pouces)	2875 mm (113,2 pouces)	
	Empattement		2435 mm (95,9 pouces)		2690 mm (105,9 pouces) <2680 mm, (105,5 pouces)>	
	Bande de roulement	Avant	1580, 1610 mm (62,2, 63,39 pouces)		1775, 1875 mm (69,9, 73,8 pouces)	
		Arrière	1500 à 2060 mm (59,1 x 81,1 pouces)	1530 à 2035 mm (60,2 x 80,1 pouces)	1590 à 2090 mm (62,6 x 82,3 pouces)	
	Garde au sol		450 mm (17,7 pouces)	495 mm (19,5 pouces)	565 mm (22,2 pouces)	
Poids			4095 kg (9028 livres)	4180 kg (9216 livres)	4705 kg (10373 livres) <4905 kg (10814 livres)>	
Système de déplacement	Taille de pneu standard	Avant	12,4R24	13,6R24	14,9R24	
		Arrière	18,4R34		18,4R38	
	Embrayage		Multidisques à bain d'huile, à commande hydraulique électronique			
	Direction		Direction assistée hydrostatique			
	Système de freinage		À disques en bain d'huile et commande hydraulique			
	Différentiel		Roues coniques avec blocage de différentiel (avant, arrière)			
Système hydraulique	Système de commande hydraulique		Contrôle d'effort de traction électronique			
	Capacité de la pompe		70,9 L (18,7 U.S.gals, 18,7 Imp.gals) / min.		77,2 L (20,4 U.S.gals, 17,0 Imp.gals) / min.	
	Attelage trois points		Catégorie 2			
	Force de levage max.	Aux points de levage	3900 kg (8598 livres)			
		24 pouces derrière le point de levage *2	3100 kg (6834 livres)			
	Contrôle hydraulique à distance		2 standard (3e et 4e soupape en option)			
	Pression de service		19,7 MPa (201 kgf/cm ² , 2857 psi)			
Système de traction		Barre de traction flottante, réglable en direction				

Modèle			M100GX	M110GX	M126GX	M135GX
Système de PDF	PDF en fonctionnement constant (indépendant e)	Sens de rotation	Sens horaire, observé depuis l'arrière du tracteur			
		Régime moteur / PDF	6 cannelures : 540 min ⁻¹ (tr/min) / 2205 min ⁻¹ (tr/min) 21 cannelures : 1000 min ⁻¹ (tr/min) / 2389 min ⁻¹ (tr/min)		6 cannelures : 540 min ⁻¹ (tr/min) / 1994 min ⁻¹ (tr/min) 21 cannelures : 1000 min ⁻¹ (tr/min) / 2050 min ⁻¹ (tr/min)	

La compagnie se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

■ **NOTE**

- ***1: Estimation du fabricant**
- ***2: Fixation du bras supérieur : orifice supérieur**
- **<>: Type suspension avant**

9Y1210684INI0014CA0

[2] POUR MODÈLE EUROPÉEN

Modèle			M110GX	M135GX		
Moteur	Modèle		V3800-TIE4		V6108-TIE4	
	Type		Moteur diesel 4 temps à refroidissement liquide, injection directe et turbocompresseur			
	Nombre de cylindres		4			
	Cylindrée totale		3769 cm ³ (230 cu.pouces)		6124 cm ³ (374 cu.pouces)	
	Alésage et course		100 × 120 mm (3,94 × 4,72 pouces)		118 × 140 mm (4,65 × 5,51 pouces)	
	Puissance nette*1		80,5 kW (109,5 HP)		99,3 kW (135 HP)	
	Puissance*1 à la PDF (mesurée à l'usine)		71,6 kW (96 HP) / 2600 min ⁻¹ (tr/min)		84,3 kW (115 HP) / 2200 min ⁻¹ (tr/min)	
	Couple maximal		370 N·m (37,7 kgf·m, 273 Livres-pieds) / 1500 min ⁻¹ (tr/min)		567 N·m (57,8 kgf·m, 418 Livres-pieds) / 1200 min ⁻¹ (tr/min)	
	Capacité de la batterie		12 V, 100 Ah à 20 heures, 800CCA (EN)		12 V, 160 Ah à 20 heures, 950CCA (EN)	
	Contenance du réservoir de carburant		190 L (50,2 U.S.gals, 41,8 Imp.gals)			
	Contenance en huile moteur		10,5 L (11,1 U.S.qts, 9,2 Imp.qts)		14,6 L (15,4 U.S.qts, 12,8 Imp.qts)	
	Contenance en liquide de refroidissement		9,0 L (9,5 U.S.qts, 7,9 Imp.qts)		15 L (16 U.S.qts, 13 Imp.qts)	
Dimensions	Longueur hors-tout		4245 mm (167,1 pouces)		4400 mm (173,2 pouces)	
	Largeur hors-tout (bande de roulement minimum)		2130 mm (83,86 pouces)		2125 mm (83,66 pouces)	
	Hauteur hors-tout		2830 mm (111,4 pouces)		2885 mm (113,6 pouces)	
	Empattement		2435 mm (95,9 pouces)		2690 mm (105,9 pouces) <2680 mm, (105,5 pouces)>	
	Bande de roulement	Avant	1565 à 1675 mm (61,62 x 65,94 pouces)		1720 à 1765 mm (67,72 x 69,48 pouces)	
		Arrière	1555 à 1860 mm (61,22 x 73,22 pouces)		1605 à 1810 mm (63,19 x 71,25 pouces)	
	Garde au sol		495 mm (19,5 pouces)		565 mm (22,2 pouces)	
Poids			3990 kg (8796 livres)		4560 kg (10050 livres) <4780 kg (10540 livres)>	
Système de déplacement	Taille de pneu standard	Avant	340 / 85R24		420/70R24	
		Arrière	460 / 85R34		520/70R38	
	Embrayage		Multidisques à bain d'huile, à commande hydraulique électronique			
	Direction		Direction assistée hydrostatique			
	Système de freinage		À disques en bain d'huile et commande hydraulique			
	Frein de remorque		Composants hydrauliques			
	Accouplement de frein de remorque		ISO 5676			
Différentiel		Roues coniques avec blocage de différentiel (avant, arrière)				
Système hydraulique	Système de commande hydraulique		Effort de traction électronique, position, commande mixte (capteur de tringle inférieur)			
	Capacité de la pompe		76,3 L (20,2 U.S.gals, 16,8 Imp.gals) / min.		82,5 L (21,8 U.S.gals, 18,1 Imp.gals) / min.	
	Attelage trois points		Catégorie 2			
	Force de levage max.	Au point de levage *2	5000 kg (11020 livres)		6100 kg (13450 livres)	
		24 pouces derrière les points de levage *3	4300 kg (9480 livres)		4900 kg (108000 livres)	
	Contrôle hydraulique à distance		2 standard (3e et 4e soupape en option)			
	Accouplement de distributeur déporté		Normes "A" de ISO 7241-1			
	Pression de service		19,6 MPa (200 kgf/cm ² , 2840 psi)			
	Système de traction		Barre de traction flottante, attelage élevé et piton fixe			
Système de PDF	PDF en fonctionnement constant (indépendant e)	Sens de rotation	Sens horaire, observé depuis l'arrière du tracteur			
		Régime moteur / PDF	6 cannelures : 540 min ⁻¹ (tr/min) / 2405 min ⁻¹ (tr/min) 1000 min ⁻¹ (tr/min) / 2529 min ⁻¹ (tr/min)		6 cannelures : 540 min ⁻¹ (tr/min) / 1994 min ⁻¹ (tr/min) 1000 min ⁻¹ (tr/min) / 2050 min ⁻¹ (tr/min)	
Le niveau de protection contre une substance dangereuse *4			Catégorie 1			

Modèle		M110GX	M135GX
Bruits de l'oreille du conducteur	Porte de CABINE fermée	73 dB (A)	72 dB (A)
	Porte de CABINE ouverte	86 dB (A)	83 dB (A)
Bruit du tracteur en mouvement *6		82 dB (A)	85 dB (A)
Valeur du niveau de vibration *7	Grammer MSG95A/721	Conducteur léger	1,24 m/s ²
		Conducteur lourd	1,1 m/s ²

La compagnie se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

Les figures en "Dimensions" et "Poids" sont pour le tracteur équipé avec une barre d'attelage (type court), un attelage élevé (normal) et un piton fixe.

■ NOTE

- *1: Estimation du fabricant
- *2: Valeur théorique
- *3: Fixation du bras supérieur : orifice supérieur
- *4: Selon EN 15695-1: 2009
- *5: Mesuré selon la directive 2009/76/EC
- *6: Mesuré selon la directive 2009/63/EC du Conseil
- *7: Mesuré selon la directive 78/764/EEC du Conseil
- <>: Type suspension avant

9Y1210684INI0015CA0

4. VITESSES DE DÉPLACEMENT

[1] POUR MODÈLE NORD AMÉRICAIN

(au régime nominal en tr/min)

Modèle		M100GX		M110GX		M126GX, M135GX	
Taille de pneu (arrière)		18,4R30		18,4R34		18,4R38	
Gamme		Vitesse (km/h)	Vitesse (mi/h)	Vitesse (km/h)	Vitesse (mi/h)	Vitesse (km/h)	Vitesse (mi/h)
C (Option)	1	0,19	0,11	0,20	0,12	0,20	0,12
	2	0,23	0,14	0,24	0,15	0,24	0,15
	3	0,27	0,17	0,29	0,18	0,29	0,18
	4	0,33	0,20	0,35	0,22	0,36	0,22
	5	0,39	0,24	0,41	0,26	0,41	0,26
	6	0,47	0,29	0,50	0,31	0,50	0,31
	7	0,56	0,35	0,59	0,37	0,61	0,38
	8	0,68	0,42	0,72	0,45	0,74	0,46
L	1	0,78	0,49	0,83	0,52	0,84	0,52
	2	0,96	0,59	1,02	0,63	1,01	0,63
	3	1,13	0,70	1,21	0,75	1,23	0,77
	4	1,37	0,85	1,46	0,91	1,50	0,93
	5	1,62	1,01	1,73	1,08	1,74	1,08
	6	1,99	1,24	2,12	1,32	2,11	1,31
	7	2,35	1,46	2,51	1,56	2,56	1,59
	8	2,85	1,77	3,04	1,89	3,12	1,94
M	1	3,3	2,1	3,5	2,2	3,5	2,2
	2	4,1	2,5	4,3	2,7	4,3	2,7
	3	4,8	3,0	5,1	3,2	5,2	3,2
	4	5,8	3,6	6,2	3,9	6,4	4,0
	5	6,9	4,3	7,4	4,6	7,4	4,6
	6	8,4	5,2	9,0	5,6	8,9	5,6
	7	9,9	6,2	10,6	6,6	10,9	6,8
	8	12,1	7,5	12,9	8,0	13,2	8,2
H	1	9,1	5,7	9,8	6,1	9,8	6,1
	2	11,2	7,0	12,0	7,4	11,9	7,4
	3	13,2	8,2	14,1	8,8	14,4	9,0
	4	16,0	10,0	17,1	10,6	17,6	10,9
	5	19,0	11,8	20,3	12,6	20,4	12,6
	6	23,3	14,5	24,9	15,4	24,7	15,4
	7	27,5	17,1	29,3	18,2	30,0	18,6
	8*	35,3	21,9	37,7	23,4	39,1	24,3

La compagnie se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

* Au régime maximale en tr/min.

9Y1210684INI0016CA0

[2] POUR MODÈLE EUROPÉEN

(au régime nominal en tr/min)

Modèle		M110GX	M135GX
Taille de pneu (arrière)		460 / 85R34	520/70R38
Gamme		Vitesse (km/h)	Vitesse (km/h)
C (Option)	1	0,20	0,20
	2	0,24	0,24
	3	0,30	0,29
	4	0,37	0,36
	5	0,41	0,41
	6	0,50	0,50
	7	0,61	0,61
	8	0,77	0,74
L	1	0,83	0,84
	2	1,02	1,01
	3	1,24	1,23
	4	1,56	1,50
	5	1,73	1,74
	6	2,12	2,11
	7	2,59	2,56
	8	3,25	3,12
M	1	3,5	3,5
	2	4,3	4,3
	3	5,3	5,2
	4	6,6	6,4
	5	7,4	7,4
	6	9,0	8,9
	7	11,0	10,9
	8	13,8	13,2
H	1	9,8	9,8
	2	12,0	11,9
	3	14,6	14,4
	4	18,3	17,6
	5	20,3	20,4
	6	24,9	24,7
	7	30,3	30,0
	8*	39,5	39,1

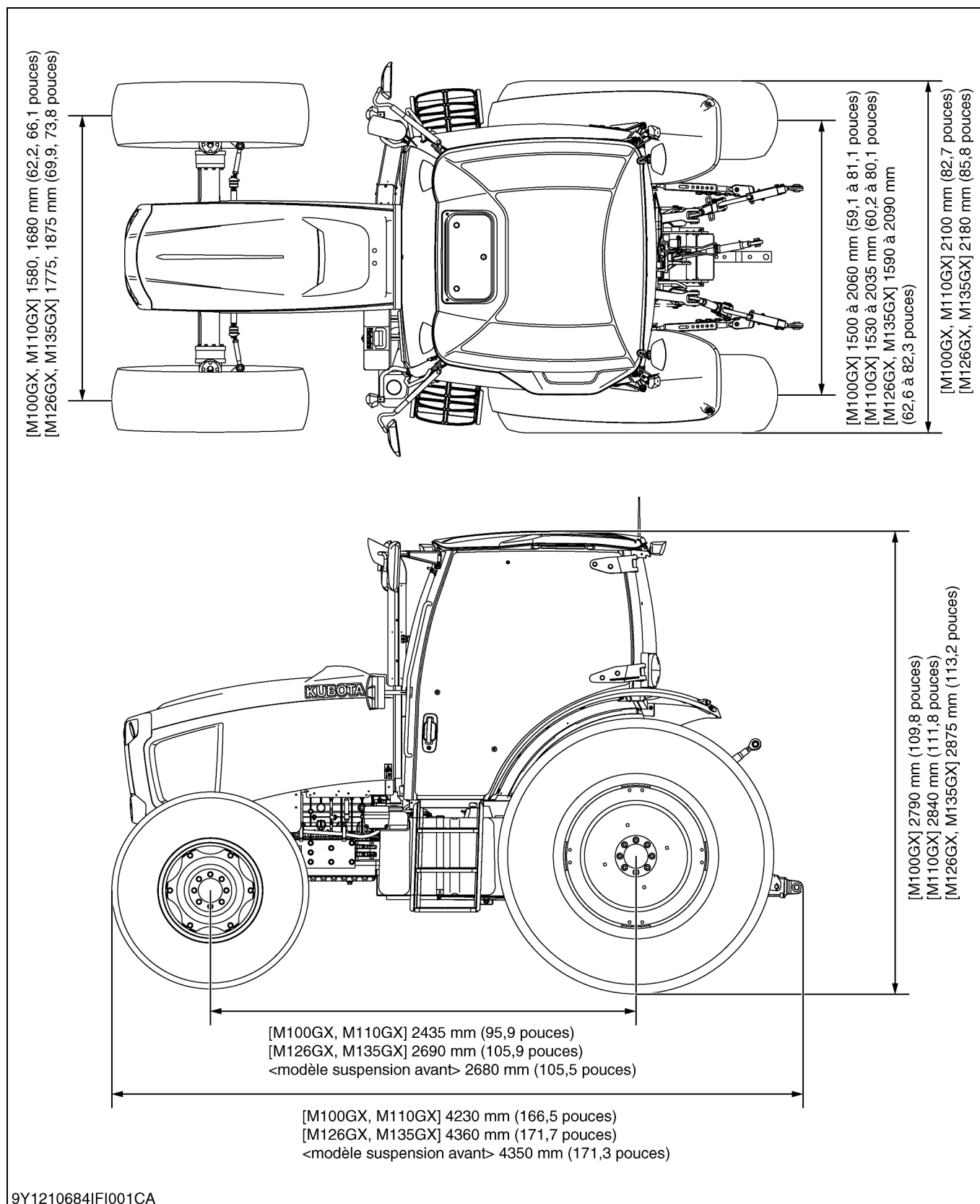
La compagnie se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

* Au régime maximale en tr/min.

9Y1210684INI0017CA0

5. DIMENSIONS

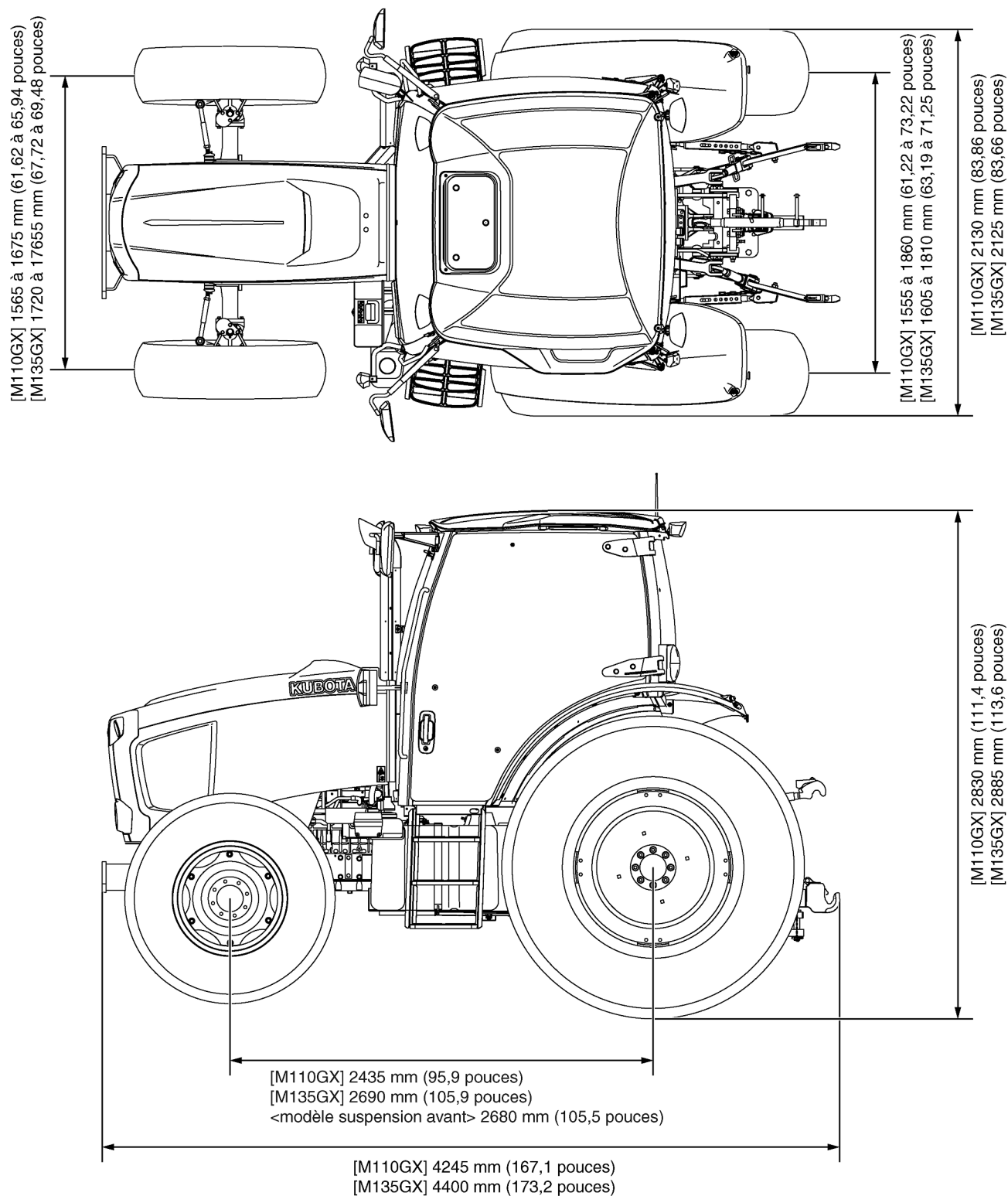
[1] POUR MODÈLE NORD AMÉRICAIN



9Y1210684IFI001CA

9Y1210684INI0018CA0

[2] POUR MODÈLE EUROPÉEN



9Y1210684IFI002CA

9Y1210684INI0019CA0

G GÉNÉRALITÉS

GÉNÉRALITÉS

TABLE DES MATIÈRES

1. IDENTIFICATION DU TRACTEUR	G-1
[1] DÉSIGNATION DU MODÈLE ET NUMÉRO DE SÉRIE	G-1
[2] NUMÉRO DE CYLINDRE	G-2
2. PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES	G-3
3. PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION DE COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET DES CÂBLAGES	G-4
[1] CÂBLAGE	G-4
[2] BATTERIE	G-6
[3] FUSIBLE	G-6
[4] CONNECTEUR	G-6
[5] MANIPULATION DU MULTIMÈTRE	G-7
[6] COULEUR DE CÂBLAGE	G-8
4. LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	G-9
5. COUPLES DE SERRAGE	G-11
[1] VIS, BOULONS ET ÉCROUS À USAGE GÉNÉRAL	G-11
[2] GOIJONS	G-11
[3] RACCORDS HYDRAULIQUES	G-12
(1) Raccords de flexible hydraulique	G-12
(2) Écrous borgnes de conduit hydraulique	G-12
(3) Adaptateurs, coudes et écrous	G-12
6. ENTRETIEN	G-13
7. VÉRIFICATION ET ENTRETIEN	G-17
[1] VÉRIFICATION QUOTIDIENNE	G-17
[2] POINTS DE VÉRIFICATION DES PREMIÈRES 50 HEURES	G-18
[3] POINTS À VÉRIFIER TOUTES LES 50 HEURES	G-21
[4] POINTS À VÉRIFIER TOUTES LES 100 HEURES	G-23
[5] POINTS À VÉRIFIER TOUTES LES 200 HEURES	G-31
[6] POINT À VÉRIFIER TOUTES LES 300 HEURES	G-36
[7] POINTS À VÉRIFIER TOUTES LES 400 HEURES	G-36
[8] POINTS À VÉRIFIER TOUTES LES 600 HEURES	G-40
[9] POINTS À VÉRIFIER TOUTES LES 800 HEURES	G-42
[10] POINTS À VÉRIFIER TOUTES LES 1500 HEURES	G-43
[11] POINTS À VÉRIFIER TOUTES LES 3000 HEURES	G-47
[12] POINTS À VÉRIFIER TOUS LES ANS	G-47
[13] POINTS DE VÉRIFICATION TOUS LES 2 ANS	G-50
[14] AUTRES	G-57
8. OUTILS SPÉCIAUX	G-64
[1] OUTILS SPÉCIAUX POUR MOTEUR	G-64
(1) V3800(-CR)-TI et V6108(-CR)-TI à la fois	G-64
(2) Pour V3800(-CR)-TI	G-66
(3) Pour V6108(-CR)-TI	G-80
[2] OUTILS SPÉCIAUX POUR TRACTEUR	G-89
(1) Carrosserie de tracteur	G-89
(2) Climatiseur	G-104
(3) Suspension avant (si équipée)	G-106
9. PNEUS	G-112
[1] DIMENSION DES PNEUS ET PRESSIONS DE GONFLAGE	G-112
[2] RÉGLAGE DES ROUES	G-114
(1) Roue avant (avec quatre roues motrices)	G-114

(2) Roue arrière	G-118
[3] INJECTION DE LIQUIDE DANS LES PNEUS	G-120
10. RESTRICTIONS CONCERNANT LES ACCESSOIRES	G-124
[1] CONDITION DU TRACTEUR	G-124
(1) Modèle nord américain	G-124
(2) Modèle européen	G-124
[2] LIMITATIONS	G-125
(1) Valeurs réelles	G-125
(2) Capacité de l'accessoire	G-126
(3) Capacité de charge de la remorque (pour modèle européen uniquement)	G-128
(4) Type de barre d'attelage et attelage	G-131